

## Ūi Êlúsalem ê Sîntô Bōkhoán

**16** Koanhē bōkhoán pangchān sîntô ê tāichì, lín ē tàng chiàu góa íchêng hoanhù Galáhtia hiahê kauhōe ê pānhoat khì chò. 2 Múi chhit jít ê thâu chit jít, lín ták lāng tiòh chiàu kakī ê siujíp poah chítkóa chí<sup>n</sup> khí lâi khng, biántit góa khì lín hia ê sí chiah khaisí beh bōkhoán. 3 Tng góa khì kàu lín hia ê sí, góa ē kā siāukài ê phoe kah lín ê koankhoán kau hō lín số thuichiàn ê lāng, jiānāu chhephài in tòi khì Êlúsalem. 4 Nāsī góa mā tiòh khì, in ē tàng kah góa chòhóe khì.

## Páulô ê Hóngbūn Kèōe

5 Góa chit má tng teh kengkòe Maketóniah tēkhū, liáuāu tòh beh khì lín hia. 6 Góa tākhai ē kah lín tòi chit tōa<sup>n</sup> síkan, sīmchì ē kah lín chòhóe kòetang. Ánne, bōlūn sòà lòkhì góa beh khì tóu, lín lóng ē tàng sàng góa chhuthoat. 7 Chit pái góa bō siū<sup>n</sup> beh kanta<sup>n</sup> tī kòelō ē sí sūnsòà khì lín hia; Chú nā ínchún, góa òngbāng ē tàng kah lín ke tòi chit tōa<sup>n</sup> síkan.

8 Chóng sī, góa ē tī Êhusoh tòi kàu Gōsūncheh. 9 Suijiān tī hia ū chin chē hoántuì ê lāng, m̄ koh, SiōngChú ūi góa phahkhui chit sī<sup>n</sup> khoah koh tōa ê m̄ng, thang chò ū konghāu ê kangchok.

10 Tīmóthēh nā kàu lín hia, lín tiòh kā i chiaphāi, hō i ē tàng ansim, inūi i kah góa kángkhoán teh chò Chú ê kang. 11 Lín lóng m̄ thang kā i khò<sup>n</sup>khin, tiòh sàng i pēngan chhuthoat, thang lâi kàu góa chia, inūi góa teh thènghāu i kah hiahê hia<sup>n</sup>tī chòhóe lâi.

12 Koanhē lán ê hia<sup>n</sup>tī Apolô, góa bat chàisa<sup>n</sup> khng i kah hiahê hia<sup>n</sup>tī khì lín hia, chóng sī, i chit má iáu bō ànsng beh khì; m̄ koh nā ū túhó ê kihōe, i tòh ē khì.

## Kiatbóe ê Chhéngan

## 為耶路撒冷 ê 信徒募款

**16** 關係募款幫贊信徒 ê tāichì, lín ē tàng 照我以前吩咐加拉太 hiahê 教會 ê 辦法去做。2 每七日 ê 頭一日, lín ták 人 tiòh 照 kakī ê 收入撥一 kóa 錢起來 khng, 免得我去 lín hia ê 時 chiah 開始 beh 募款。3 當我去到 lín hia ê 時, 我 ē kā 紹介 ê phoe kah lín ê 捐款交 hō lín 所推薦 ê 人, 然後差派 in 帶去耶路撒冷。4 若是我 mā tiòh 去, in ē tàng kah 我做伙去。

## 保羅 ê 訪問計畫

5 我 chit má 當 teh 經過馬其頓地區, 了後 tòh beh 去 lín hia。6 我大概 ē kah lín tòi 一段時間, 甚至 ē kah lín 做伙過冬。Ánne, 無論續落去我 beh 去 tó 位, lín lóng ē tàng 送我出發。7 Chit pái 我無想 beh kanta<sup>n</sup> tī 過路 ê 時順續去 lín hia; 主若允准, 我 òng 望 ē tàng kah lín ke tòi 一段時間。

8 總是, 我 ē tī 以弗所 tòi 到五旬節。9 雖然 tī hia 有真 chē 反對 ê 人, m̄ koh, 上主為我 phah 開一扇闊 koh 大 ê 門, thang 做有功效 ê 工作。

10 提摩太若到 lín hia, lín tiòh kā 伊接待, hō 伊 ē tàng 安心, 因為伊 kah 我全款 teh 做主 ê 工。11 Lín lóng m̄ thang kā 伊看輕, tiòh 送伊平安出發, thang 來到我 chia, 因為我 teh thèng 候伊 kah hiahê 兄弟做伙來。

12 關係咱 ê 兄弟亞波羅, 我 bat 再三勸伊 kah hiahê 兄弟去 lín hia, 總是, 伊 chit má iáu 無按算 beh 去; m̄ koh 若有 tú 好 ê 機會, 伊 tòh ē 去。

## 結尾 ê 請安

13 Lín tiòh kóngchhé<sup>n</sup>, tī sìnghóng siōng tiòh khiā hō chāi, koh tiòh ióngkám, kiankiông. 14 Itchhè ê tāichì lóng tiòh ēng thià<sup>n</sup> lâi chò.

15 Hia<sup>n</sup>tī chímōe, lín bat Sutêhoanah chit ke lâng, in sī Akhaiah tēkhu siōng chá sìn Chú ê chit ke lâng, koh jiátsim hòksāi sìnô. 16 Góa khng lín tiòh hòkchiông chit khoán lâng, íkíp sōū kah ín chòhóe lôkhó ê tângkang.

17 Góa chin hoa<sup>n</sup>hí Sutêhoanah, Hoktunátòh, kah Akhaiah ē tàng lâi góa chia, thang mípó góa tui lín ê siàuliām. 18 In hō góa kah lín ê simleng tit tiòh anùi, sói, lín tiòh chuntiông chit khoán ê lâng.

19 Asia tēkhu ê kok kàuhōe lóng kā lín chhéngan. Akulah, Pulísukilah kah tī in chhùlāi teh chūhōe ê kàuhōe, mā tī Chú ê lâibīn jiatchhiat kā lín chhéngan. 20 Sōū ê hia<sup>n</sup>tī chímōe lóng kā lín chhéngan.

Lín tiòh ēng sèngkiat ê siochim léng lâi hōsiōng chhéngan.

21 Góa Páulô chhinpit kā lín chhéngan.

22 Nā ū lâng bô thià<sup>n</sup> Chú, i tiòh siū chiùchó. Chú ah, kiū Lí kànglīm!

23 Goān Chú Iésu Kitok ê intián kah lín tôngchāi.

24 Goān góa ê thià<sup>n</sup> kah sōū siók Kitok Iésu ê lâng tôngchāi. Amen!

13 Lín tiòh 警醒, tī 信仰上 tiòh khiā hō 在, koh tiòh 勇敢、堅強。 14 一切 ê tāichì lóng tiòh 用疼來做。

15 兄弟姊妹, lín bat 司提法那一家人, in 是亞該亞地區 siōng 早信主 ê 一家人, koh 熱心服事信徒。 16 我勸 lín tiòh 服從 chit 款人, 以及所有 kah ín 做伙勞苦 ê 同工。

17 我真歡喜司提法那、福徒拿都, kah 亞該古 ē tàng 來我 chia, thang 彌補我對 lín ê siàuliām。 18 In hō 我 kah lín ê 心靈得 tiòh 安慰, 所以, lín tiòh 尊重 chit 款 ê 人。

19 亞西亞地區 ê 各教會 lóng kā lín 請安。亞居拉、百基拉 kah tī in 厝內 teh 聚會 ê 教會, mā tī 主 ê 內面熱切 kā lín 請安。 20 所有 ê 兄弟姊妹 lóng kā lín 請安。

Lín tiòh 用聖潔 ê 相 chim 禮儀來互相請安。

21 我保羅親筆 kā lín 請安。

22 若有人無疼主, 伊 tiòh 受咒詛。主 ah, 求祢降臨!

23 願主耶穌基督 ê 恩典 kah lín 同在。

24 願我 ê 疼 kah 所有屬基督耶穌 ê 人同在。阿們!